

CORRESPONDENCIA

15 mayo, 1990

Queridas amigas,

La Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feminista (CAFRA) está celebrando su quinto aniversario. Esta Organización fue formalmente fundada el 2 de abril de 1985 en Barbados en un día completo de reunión, la cual fue atendida por 40 feministas y activistas de la región.

CAFRA surgió como una asociación autónoma de la realización creciente entre individuos y organizaciones de mujeres y de la necesidad de una red y cooperación regional. La membresía en la organización —la que ha continuado creciendo de año en año— ahora se extiende a través del Caribe de habla holandesa, inglesa, francesa y española, así como la diáspora.

Los recientes proyectos de investigación que se están acometiendo incluyen: 'Mujeres en la Agricultura Caribeña' (en San Vicente y las Granadinas, Dominica y Belice); 'Expresión Creativa e Historia de la Mujer' (regional); 'Mujer y la ley'; y la compilación y co-publicación de *Creación Fuego. Una Antología de la Poesía de la Mujer Caribeña*, elaborada por CAFRA que debe salir dentro de unos meses de la Sister Vision Press, Toronto.

La Asociación edita además una revista trimestral, *CAFRA News*, que a partir de marzo 1990 será también producida en su versión al español, *Novedades CAFRA*. Sus principales objetivos son: informar a los miembros y otras personas interesadas acerca de las actividades y programas de la Asociación; proveer un foro para la discusión y debate sobre aspectos claves de interés para la mujer en la región; promover el intercambio de experiencias y crear vínculos entre feministas individuales, activistas y organizaciones de mujeres; asistir en el rompimiento de la barrera idiomática dentro de la región; estimular la expresión creativa de las mujeres; y contribuir al desarrollo del movimiento de mujeres regional e internacionalmente.

Nosotras pensamos que *Novedades CAFRA* (*CAFRA News* para los de habla inglesa) será de interés para usted, y es por esta razón que les enviamos el último ejemplar (marzo-mayo 1990). Si estás interesada en suscribirte, por favor llena la planilla de sus-

cripción en la última página y envíanosla.

Esperamos tener noticias de ustedes pronto.

Sin más, de ustedes sinceramente.

Tina Johnson.
Editora de la Revista

CAFRA

Caribbean Association for Feminist
Research and Action

P.O. Bag 442, Tunapuna, Trinidad
and Tobago

Tel: (1-809) 663-8670; Fax (1-809)
663-9684 (Attn. CAFRA)

Ixmiquilpan Hgo., mayo 24 de 1990

Estimadas amigas de *fem*:

Me es grato poderles enviar un saludo por medio de estas líneas. El objeto de esta misiva es poner a disposición de quien lo solicite 40 guiones radiofónicos, cada uno de 15 minutos; con diversos temas feministas basados en varios artículos aparecidos en su revista y complementados con otras fuentes como libros, periódicos, revistas, etc.

Dichos guiones están hechos profesionalmente y manejan un lenguaje común por lo que considero se pueden adaptar a cualquier región del país o quizá de América Latina. Este trabajo ha sido el producto de mi afán por hacer llegar un mensaje al sector femenino que tan trabajosamente se desenvuelve en los ámbitos familiares, laboral y social.

Para mayores detalles al respecto ruego a los o las interesadas se comuniquen al teléfono LADA 91772-3 0 4 26 o bien escriban a: Avenida Insurgentes No. 101, Ixmiquilpan, Hgo., C.P. 42300.

Quizá falta agregar a ésta que he trabajado en radiodifusión por espacio de 15 años y he producido también otros guiones: "Historia de la Música Popular Mexicana", "Cuentos Mexicanos" y "La música y sus grandes compositores".

Agradeciendo de antemano el espacio que puedan darme en su revista me despido de ustedes y les confirmo mi solidaridad para todo aquello que logre que las mujeres seamos cada vez más

pase a la página 47

Alaíde Foppa
siempre entre nosotras

Dirección:

Esperanza Brito de Martí

Fundadoras:

Mariclaire Acosta, Lourdes Arizpe, Flora Botton, Anilú Elías, Marta Lamas, Carmen Lugo, Tununa Mercado, Elena Poniatowska, Elena Urrutia.

Consejo editorial:

Elsa Blum, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastreta y Rosa María Roffiel.

Colaboraron en este número:

Pierina Beckman, Ana Carrillo, Mercedes Charles, Francesca Gargallo, Rubí de Ma. Gómez, Marcela Guijosa, Elvira Hernández, Daniela Leonhard, Guadalupe López, Alicia Lozano, Lourdes Pacheco, Ma. de los Angeles Pérez, Ma. de Lourdes Salmones, Luz del Alba Velasco, Victoria Zamudio.

Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S.A. de C.V. Insurgentes Sur 598-302. Tel. 536-9261.

Administración:

Rosa Ma. Jasso, Patricia González, Ma. de los Angeles García, Elizabeth Olvera, Bruno Vázquez.

Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A.C.

Precio \$ 3,000.00

ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente. Oficina fem. Difusión Cultural Feminista, A.C., Av. Universidad 1855, 4o piso, Col. Oxtopolulco, C.P. 04310, México D.F. Del. Coyoacán, teléfono 550-7306. Certificado de Licitud de Título No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del Autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de Junio de 1983. Correspondencia de segunda clase. Registro DGC No. 0170385 características 228451212. Precio de suscripción por 6 números en la República Mexicana: \$ 15,000.00. Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: \$ 5 dls. el ejemplar y 30 dls. la suscripción por 6 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 36 dls. la suscripción. Japón y Australia: 7 dls. el ejemplar y 42 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago. Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM S.A. Taxqueña 1798. Impreso en México.

Ganando espacios. Historias de vida

GANANDO ESPACIOS. HISTORIAS DE VIDA:

GUADALUPE ZUÑIGA, ALURA FLORES Y JOSEFINA VICENS. 1920-1940.


Gabriela Cano y Verena Radkau
UAM Iztapalapa

El libro nos presenta el testimonio de estas tres mujeres que narran parte de su vida, la transcurrida entre 1910 y 1940 aproximadamente. Ellas tienen en común haber vivido su juventud, una etapa determinante, en la primera mitad de este siglo. Por eso sus vidas, aunque distintas, están influenciadas por una misma época y una misma

ideología, las de México postrevolucionario.

Al leer este libro tenemos la oportunidad de conocer la obra de cada una de estas mujeres y así poder saber la importancia que tienen pues, aunque Josefina Vicens es la más conocida por su trabajo como escritora, las otras dos, Guadalupe Zúñiga y Alura Flores, son también personas cuyas vidas nos pueden aportar muchas cosas. Las tres son mujeres que de alguna manera rompieron los cánones establecidos en su época, lucharon por ser diferentes, mejores, por llegar más alto y esto les causa una gran satisfacción,

lo que constituye para nosotras como lectoras, una grata experiencia.

Además de las aportaciones que a cada una de nosotras en especial nos pueda dejar conocer su vida, estas narraciones resultan muy agradables de leer. La labor de Gabriela Cano y Verena Radkau al recopilar y transcribir los testimonios es muy buena y resulta de una gran importancia al final pues, como los textos se leen con bastante fluidez, son amenos y conservan esa dosis de espontaneidad que muchas veces se pierde al pasar una narración del oral al escrito. El resultado: un libro muy interesante. 

...CORRESPONDENCIA

viene de la página 2

completas, más realizadas y con un porvenir mejor.

Afectuosamente,

Laura Contreras Vidal
Av. Insurgentes No. 101
Ixmiquilpan, Hgo.
C.P. 42300.

Esperamos que pronto entres en contacto con alguien que pueda dar difusión a tu trabajo.

Soyatitán, Chis., marzo 3, 1990
fem

Av. Universidad 1855
México, D.F.

Muy estimadas amigas:

Deseando que todo el equipo se encuentre bien, les saludo.

Hasta ahora, los comentarios que puedo hacer son que: me han ilustrado muchos de los artículos que incluye la revista; algo que me gustaría sugerir es que si fuera posible, de vez en cuando se tomara en cuenta a la mujer campesina, su vida y su lucha.

Sin más por ahora, me despido quedando de ustedes su servidora.

Atentamente,

Blanca Estela Flores R.

Nos gustaría recibir colaboraciones de todos los estados que trataran sobre la mujer campesina.

México, D.F., 8 de agosto de 1990

Querida Esperanza:

Fue para mí una sorpresa abrir el número de *fem* de julio pasado y encontrarme con una escueta nota (sin firma) sobre mi novela *Amora*. No estoy cerrada a la crítica literaria, al contrario, la agradezco y trato de aprender de ella. Pero ésto sólo se logra cuando dicha crítica está bien hecha, bien sustentada, cosa que no ocurre con la nota de *fem*. Además lo que yo hubiera esperado de una revista feminista es una crítica literaria precisamente feminista. Porque *Amo-*

ra es, sobre todo, un testimonio feminista.

Para mí, escribir *Amora* fue un acto de amor, un querer compartir sacrificando formas literarias, es cierto —lo aprendido y lo vivido en mis once años de feminismo. Fue un deseo de dejar nuestra voz por escrito, esa voz feminista que la o él reseñista de *fem* ni siquiera menciona.

La noche de la presentación del libro, declaré que durante muchos años anhelé ser "la Corin Tellado feminista", pero que ahora lo que deseo ser es "la Juan Gabriel de la literatura". Creo que *Amora* está logrando ese cometido, a juzgar por la cantidad de cartas y llamadas que recibo de mujeres de todas edades, clases sociales, ciudades y países.

Me costó mucho trabajo escribir esta carta. Tú sabes: el pudor de ser la autora. Sin embargo, consideré un acto de legítima defensa contarles a las lectoras de *fem* lo que *Amora* significa para mí.